



Boom Sprayers



SPECIAL - SUPER

Un mondo di soluzioni

A world of solutions - Un monde de solutions - Viele Lösungen - Un montón de soluciones - Мир решений

www.bargam.com





SUPER BDL



SPECIAL BDL



Un mondo di soluzioni

A world of solutions - Un monde de solutions - Viele Lösungen - Un montón de soluciones - Мир решений

www.bargam.com

SPECIAL BDU



SPECIAL BDL AIR





1

- IT** Pistone idraulico per inclinazione barra con valvola di blocco (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).
- GB** Hydraulic piston for boom inclination with locking valve (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).
- FR** Vérin hydraulique d'inclinaison de la rampe avec vanne d'arrêt (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).
- DE** Hydraulischer Zylinder mit Sperrventil für die Hanganpassung des Feldspritzgestänges (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).
- ES** Pistón hidráulico para la inclinación de la barra con válvula de bloqueo (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).
- RU** Гидроцилиндр для наклона штанги с блокирующим клапаном (• Super BDU PLUS SUPER BDL AIR).

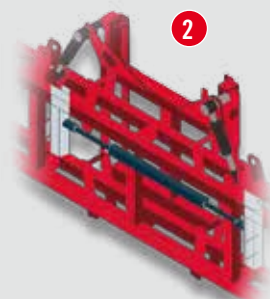
- IT** Lavaggio impianto comprensivo di valvola di non ritorno (• Special)
- GB** System rinsing with check valve (• Special)
- FR** Dispositif de rinçage avec soupape de non retour (• Special)
- DE** Systemspülung mit Rücklauf-Umschaltventil (• Special)
- ES** Lavado del circuito con válvula antirretorno (• Special)
- RU** Блок мойки с обратным клапаном (• Special)

- IT** Lavaggio impianto comprensivo di valvola di non ritorno (• Super)
- GB** System rinsing with check valve (• Super)
- FR** Dispositif de rinçage avec soupape de non retour (• Super)
- DE** Systemspülung mit Rücklauf-Umschaltventil (• Super)
- ES** Lavado del circuito con válvula antirretorno (• Super)
- RU** Блок мойки с обратным клапаном (• Super)



6

- IT** Scala graduata di livello a secco (• Super - Special)
- GB** Dry graduated level gauge (• Super - Special)
- FR** Jauge à sec graduée (• Super - Special)
- DE** Indirekte Füllstandsanzeige (• Super - Special)
- ES** Escala graduada de nivel en seco (• Super - Special)
- RU** Индикатор уровня с градуированной шкалой (• Super - Special)



2

- IT** Pistone idraulico per bloccaggio autolivellante con valvola di blocco (di serie o optional a in base alla barra scelta).
- GB** Hydraulic tilt ram with locking valve (standard or optional depending on the chosen boom type).
- FR** Vérin hydraulique pour blocage autonivelant avec vanne de blocage (standard ou en option selon la rampe).
- DE** Hydraulischer Zylinder mit Steuerblock (serienmäßig oder optional abhängig vom ausgewählten Gestängtyp)
- ES** Pistón hidráulico para bloqueo autonivelador con válvula de bloqueo (de serie u opcional según la barra elegida).
- RU** Поддерживающий гидроцилиндр с блокирующим клапаном (серийно и факультативно, в зависимости от выбранной штанги)



3

- IT** Getti rotanti per la pulizia interna della cisterna principale. (•)
- GB** Rotating nozzles for internal cleaning of the main tank. (•)
- FR** Jets pivotants pour le rinçage interne de la cuve principale. (•)
- DE** Rotierende Düsen für die Innenreinigung des Haupttanks. (•)
- ES** Chorroos giratorios para la limpieza a fondo de la cisterna principal. (•)
- RU** Вращающиеся сопла для внутренней мойки основного бака (•)



4



5



3

7

8



7



- IT** Mixer ecologico con dispositivo di abbassamento (• Special/• Super)
- GB** Eco-friendly mixer with lowering device (• Special/• Super)
- FR** Mélangeur écologique avec dispositif de descente (• Special/• Super)
- DE** Umweltfreundliche Einspülschleuse mit hochklappbarem Anbaurahmen (• Special/• Super)
- ES** Mezclador con dispositivo para bajarlo (Special/• Super)
- RU** Экологичный миксер с устройством опускания (Special/• Super)



- (IT)** Agitazione speciale (●)
- (GB)** Special tank agitation system (●)
- (FR)** Agitation speciale (●)
- (DE)** Rucklaufrührwerk (●)
- (ES)** Agitación especial (●)
- (RU)** Специальная мешалка (●)



- (IT)** Sospensione barra (●)
- (GB)** Boom suspension (●)
- (FR)** Suspension de la rampe (●)
- (DE)** Gestängeaufhängung (●)
- (ES)** Suspensión barra (●)
- (RU)** Рама для подвески штанги (●)



- (IT)** I piedi dei portati sono allungabili e ribaltabili (Super) per dare maggiore stabilità alle macchine in fase di sgancio. (●)
- (GB)** The legs of mounted equipment can be extended and tipped (Super) to improve machine stability during unhitching phase. (●)
- (FR)** Les béquilles des pulvérisateurs portés sont extensibles et basculantes (mod. Super), ce qui garantit une stabilité supérieure des machines et évite toute collision du tracteur lors de l'attelage; la béquille peut être également du type télescopique, à positionner selon les options disponibles (mod. Special) (●)
- (DE)** Die Stützen der Anbauspritzen sind verlängerbar und kippbar (Super), um die Stabilität der Maschine beim Abkuppeln zu erhöhen. (●)
- (ES)** Los pies de los suspendidos son extensibles y abatibles (Super) para dar mayor estabilidad a las máquinas durante el desenganche. (●)
- (RU)** Откидные, телескопические опорные ножки (Super) для обеспечения устойчивости при снятии оснастки с трактора. (●)



- (IT)** Pannelli con fanali (●)
- (GB)** Roadworthy lights (●)
- (FR)** Feux de circulation routière (●)
- (FR)** Beleuchtung mit Platten (●)
- (ES)** Paneles con faros (●)
- (RU)** Предупредительные знаки с фонарями (●)



	Cisterna principale Main tank Cuve principale Haupttank Cisterna principal Главный бак	Porta indumenti Clothes compartment Unité de rangement vêtements Kleidungsbehälter Porta-indumentos Ящик	Scala graduata a secco Dry graduated scale Echelle graduée à sec Indirekte Füllstandsanzeige Escala graduada en seco Индикатор уровня с градуированной шкалой	Agitatore idraulico prodotto Hydraulic product stirrer Agitateur hydraulique produit Hydraulisches Rührwerk Agitador hidráulico de producto Гидравлическая мешалка	Pompa bassa pressione 1/min Low pressure pump Pompe basse pression Niederdruckpumpe Bomba baja presión Низконапорный насос	Aggancio ai bracci del sollevatore (perni cat.2) Hitch to the arms of the height adjustment CAT 2 coupling kit Attelage aux bras du levage Augmentation CAT 2 Kupplung an den Armen der Höhenverstellung Kupplungssatz KAT II Enganche a los brazos del elevador (pernos cat.2) Крепление к прицепному приспособлению трактора (пальцы кат. 2)	Sollevamento idraulico Hydraulic lift Levage hydraulique Hydraulische Höhenverstellung Elevación hidráulica Гидравлический подъем
SPECIAL	900 - 1100 1300 - 1600	•	•	•	130 - 160 - 180	Rapido / Quick / Rapide Schnell / Rápida Быстрое (●)	1200
SUPER	1100 - 1300 - 1600	•	•	•	180 - 250	•	1500

- IT** Sollevamento idraulico special = corsa 1200 super = 1500 (•)
- GB** Special hydraulic lift=stroke 1200mm super lift=stroke 1500mm (•)
- FR** Système de levage hydraulique mod. Special = course 1200 mm; mod. Super = course 1500 mm (•)
- DE** Hydraulische Höhenverstellung Special=Hub 1200mm Super=Hub 1500 mm (•)
- ES** Elevación hidráulica especial = carrera 1200 super = 1500 (•)
- RU** Гидравлический подъёмник, ход = 1200 (special) или 1500 (super) (•)

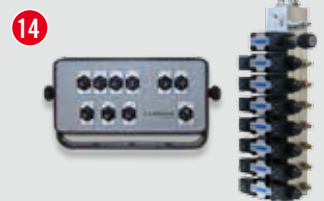


12

- IT** Distributore elettrico con scatola comando (•) Special (•) Super
- GB** Electrical control unit with control box (•) Special (•) Super
- FR** Electrovanes et commandes hydrauliques avec tableau (•) Special (•) Super
- DE** Elektrische Wasserarmatur mit Steuereinheit (•) Special (•) Super
- ES** Distribuidor eléctrico con caja de mando (•) Special (•) Super
- RU** Электрический распределитель с блоком управления (•) Special (•) Super

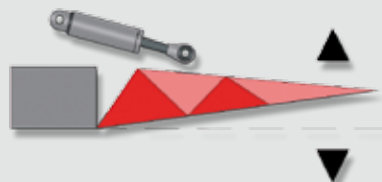


13



14

- IT** Funzioni elettroidrauliche o Special o Super (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.
- GB** Hydraulic functions Special or Super (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.
- FR** Fonctionnes électrohydrauliques (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.
- DE** Elektrohydraulische Funktionen (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.
- ES** Funciones electrohidráulicas o Special o Super (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.
- RU** Блок управления с клапанным коллектором о Special o Super (•) Special / Super BDL - (•) Super BDU PLUS Super BDL AIR.



15

- IT** Pistoni G-VAR con sospensione a molle indipendenti per inclinazione separata di ciascun braccio (•).
- GB** G-var (variable geometry) pistons with independent springs suspension for separate inclination of each arm (•).
- FR** Pistons G-VAR avec système de suspension à ressorts indépendants pour l'inclinaison séparée de chaque bras (•).
- DE** G-VAR-Zylinder mit unabhängiger Federung zur Hanganpassung der einzelnen Ausleger (•).
- ES** Pistones G-VAR con suspensión de muelles independientes para la inclinación por separado de cada brazo (•).
- RU** Гидроцилиндры G-VAR с независимыми пружинными подвесками для независимого наклона каждой стрелы (•).



18

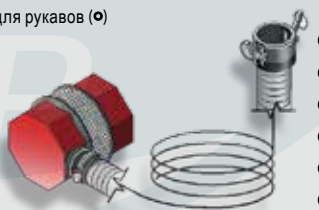
- IT** Supporto tubo riempibotte (•)
- GB** Tank filling hose support (•)
- FR** Support du tuyau de remplissage de la cuve (•)
- DE** Behälterfüller-Halterung (•)
- ES** Soporte para el tubo del cargador (•)
- RU** Кронштейн для рукавов (•)

- IT** Pompe a membrana a bassa pressione (•)
- GB** Low-pressure diaphragm pump (•)
- FR** Pompe à membrane à basse pression (•)
- DE** Niederdruck-Membranpumpe (•)
- ES** Bombas de membrana a baja presión (•)
- RU** Низконапорный мембранный насос (•)



17

- IT** Tubo riempibotte con filtro (•)
- GB** Tank filling hose with filter (•)
- FR** Tuyau de remplissage de la cuve avec filtre (•)
- DE** Behälterfüller mit Filter (•)
- ES** Tubo cargador con filtro (•)
- RU** Заливной рукав с фильтром (•)



19



16

- IT** Filtri in linea (•)
- GB** In-line filter (•)
- FR** Filtres en ligne (•)
- DE** Inline-Filter (•)
- ES** Filtros en línea (•)
- RU** Фильтры (•)

- IT** Kit lavaggio esterno attrezzatura (•)
- GB** Equipment external rinsing (•)
- FR** Rinçage externe de l'équipement (•)
- DE** Kit Reinigungsvorrichtung der Ausrüstung (•)
- ES** Kit de lavado externo de las herramientas (•)
- RU** Комплект для мойки оснастки (•)



20

• Standard • Optional

Equilibratore	Barra idr.	Gruppo comando	Computer H2O Computer H2O+Oil	Lavaggio impianto con valvola non ritorno	Funzioni Elettroidrauliche	Geometria variabile (G-VAR)Variable geometry	Air Assisted
Self-levelling device	Spraying boom	Control unit	Computer H2O H2O Computer H2O + Oil Computer	System rinsing with check valve	Hydraulic Electro-hydraulic functions	(G-VAR)Géométrie variable (G-VAR)	Air Assisted
Balancier	Rampe hydr	Groupe de commande	Ordinateur H2O Ordinateur H2O + Huile	Dispositif de rinçage avec soupape de non retour	Fonctions hydrauliques	Variable Geometrie (G-VAR)	Air Assisted
Trapezpendel	Hydraulisches Gestänge	Wasserarmatur	Computer H2O Computer H2O + Oil	Systemspülung mit Rücklauf- Umschaltventilen	Hydraulische Funktionen	Geometría variable	Air Assisted
Equilibrador	Barra hidr.	Grupo de mando	Ordenador H2O Ordenador H2O+Aceite	Lavado del circuito con válvula antirretorno	Funciones electrohidráulicas	Изменяемая геометрия (G-VAR)	Air Assisted
Балансир	Штанга гидр.	Блок управления	Компьютер H2O Компьютер H2O+Oil	Система мойки с обратным клапаном	Электрогидравлические функции		
•	•	Manuale 5 vie (• elettrico) Manual (• electric) Manuel (• électrique) Manuell (• elektrische) Manual 5 vías (• eléctrico) Ручной 5-канальный	•	•	•	•	•
•	•	Elettrico 5 vie Electric Électrique Elektrische Eléctrico 5 vías Электрический 5-канальный	•	•	(• BDL AIR 24 e BDU PLUS)	(• BDL AIR 24 e BDU PLUS)	•

			     																																										
			1,5 - 5,5 bar						1,5 - 6 bar						2 - 4 bar						2 - 8 bar						1,5 - 6 bar																		
Ugelli / Nozzle / Buses Düsen / Boquillas / Форсунки			bar		l/min																l/ha																								
					4	5	6	7	8	10	12	16	18	20	25	30	35																												
					km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h	km/h																												
   			1,0	0,23	69,0	55,2	46,0	39,4	34,5	27,6	23,0	17,3	15,3	13,8	11,0	9,2	7,9																												
			2,0	0,32	96,0	76,8	64,0	54,9	48,0	38,4	32,0	24,0	21,3	19,2	15,4	12,8	11,0																												
			3,0	0,39	117	93,6	78,0	66,9	58,5	46,8	39,0	29,3	26,0	23,4	18,7	15,6	13,4																												
			4,0	0,45	135	108	90,0	77,1	67,5	54,0	45,0	33,8	30,0	27,0	21,6	18,0	15,4																												
			5,0	0,50	150	120	100	85,7	75,0	60,0	50,0	37,5	33,3	30,0	24,0	20,0	17,1																												
			6,0	0,55	165	132	110	94,3	82,5	66,0	55,0	41,3	36,7	33,0	26,4	22,0	18,9																												
    			1,0	0,34	102	81,6	68,0	58,3	51,0	40,8	34,0	25,5	22,7	20,4	16,3	13,6	11,7																												
			2,0	0,48	144	115	96,0	82,3	72,0	57,6	48,0	36,0	32,0	28,8	23,0	19,2	16,5																												
			3,0	0,59	177	142	118	101	88,5	70,8	59,0	44,3	39,3	35,4	28,3	23,6	20,2																												
			4,0	0,68	204	163	136	117	102	81,6	68,0	51,0	45,3	40,8	32,6	27,2	23,3																												
			5,0	0,76	228	182	152	130	114	91,2	76,0	57,0	50,7	45,6	36,5	30,4	26,1																												
			6,0	0,83	249	199	166	142	125	99,6	83,0	62,3	55,3	49,8	39,8	33,2	28,5																												
    			1,0	0,46	138	110	92,0	78,9	69,0	55,2	46,0	34,5	30,7	27,6	22,1	18,4	15,8																												
			2,0	0,65	195	156	130	111	97,5	78,0	65,0	48,8	43,3	39,0	31,2	26,0	22,3																												
			3,0	0,79	237	190	158	135	119	94,8	79,0	59,3	52,7	47,4	37,9	31,6	27,1																												
			4,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			5,0	1,02	306	245	204	175	153	122	102	76,5	68,0	61,2	49,0	40,8	35,0																												
			6,0	1,12	336	269	224	192	168	134	112	84,0	74,7	67,2	53,8	44,8	38,4																												
    			1,0	0,81	243	194	162	139	122	97,2	81,0	60,8	54,0	48,6	38,9	32,4	27,8																												
			2,0	0,99	297	238	198	170	149	119	99,0	74,3	66,0	59,4	47,5	39,6	33,9																												
			3,0	1,14	342	274	228	195	171	137	114	85,5	76,0	68,4	54,7	45,6	39,1																												
			4,0	1,28	384	307	256	219	192	154	128	96	85,3	76,8	61,4	51,2	43,9																												
			5,0	1,40	420	336	280	240	210	168	140	105	93,3	84	67,2	56,0	48,0																												
			6,0	1,51	453	362	302	259	227	181	151	113	101	90,6	72,5	60,4	51,8																												
    			1,0	0,68	204	163	136	117	102	81,6	68	51	45,3	40,8	32,6	27,2	23,3																												
			2,0	0,96	288	230	192	165	144	115	96	72	64,0	57,6	46,1	38,4	32,9																												
			3,0	1,18	354	283	236	202	177	142	118	88,5	78,7	70,8	56,6	47,2	40,5																												
			4,0	1,36	408	326	272	233	204	163	136	102	90,7	81,6	65,3	54,4	46,6																												
			5,0	1,52	456	365	304	261	228	182	152	114	101	91,2	73,0	60,8	52,1																												
			6,0	1,67	501	401	334	286	251	200	167	125	111	100	80,2	66,8	57,3																												
    			1,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			2,0	1,29	387	310	258	221	194	155	129	96,8	86,0	77,4	61,9	51,6	44,2																												
			3,0	1,58	474	379	316	271	237	190	158	119	105	94,8	75,8	63,2	54,2																												
			4,0	1,82	546	437	364	312	273	218	182	137	121	109	87,4	72,8	62,4																												
			5,0	2,04	612	490	408	350	306	245	204	153	136	122	97,9	81,6	69,9																												
			6,0	2,23	669	535	446	382	335	268	223	167	149	134	107	89,2	76,5																												
    			1,0	0,41	126	101	84	71	62	50	42	34	29	24	19	16	14																												
			2,0	0,58	182	146	122	103	89	74	63	52	42	35	28	23	19	16																											
			3,0	0,71	228	182	152	128	110	91	76	62	51	43	34	28	23	19																											
			4,0	0,82	264	211	176	148	125	104	86	70	57	47	38	31	25	21																											
			5,0	0,91	297	238	198	165	140	115	96	78	64	53	42	34	28	23																											
			6,0	1,00	330	264	216	180	150	120	96	78	64	53	42	34	28	23																											
    			1,0	0,82	252	202	168	142	122	99	84	68	59	48	39	32	27																												
			2,0	1,14	378	302	242	202	172	142	118	98	82	67	54	44	36	30																											
			3,0	1,36	456	365	296	245	204	163	136	102	90,7	81,6	65,3	54,4	46,6																												
			4,0	1,52	456	365	304	261	228	182	152	114	101	91,2	73,0	60,8	52,1																												
			5,0	1,67	501	401	334	286	251	200	167	125	111	100	80,2	66,8	57,3																												
			6,0	1,80	540	432	360	309	270	216	180	135	120	108	86,4	72,0	61,7																												
    			1,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			2,0	1,29	387	310	258	221	194	155	129	96,8	86,0	77,4	61,9	51,6	44,2																												
			3,0	1,58	474	379	316	271	237	190	158	119	105	94,8	75,8	63,2	54,2																												
			4,0	1,82	546	437	364	312	273	218	182	137	121	109	87,4	72,8	62,4																												
			5,0	2,04	612	490	408	350	306	245	204	153	136	122	97,9	81,6	69,9																												
			6,0	2,23	669	535	446	382	335	268	223	167	149	134	107	89,2	76,5																												
    			1,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			2,0	1,29	387	310	258	221	194	155	129	96,8	86,0	77,4	61,9	51,6	44,2																												
			3,0	1,58	474	379	316	271	237	190	158	119	105	94,8	75,8	63,2	54,2																												
			4,0	1,82	546	437	364	312	273	218	182	137	121	109	87,4	72,8	62,4																												
			5,0	2,04	612	490	408	350	306	245	204	153	136	122	97,9	81,6	69,9																												
			6,0	2,23	669	535	446	382	335	268	223	167	149	134	107	89,2	76,5																												
    			1,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			2,0	1,29	387	310	258	221	194	155	129	96,8	86,0	77,4	61,9	51,6	44,2																												
			3,0	1,58	474	379	316	271	237	190	158	119	105	94,8	75,8	63,2	54,2																												
			4,0	1,82	546	437	364	312	273	218	182	137	121	109	87,4	72,8	62,4																												
			5,0	2,04	612	490	408	350	306	245	204	153	136	122	97,9	81,6	69,9																												
			6,0	2,23	669	535	446	382	335	268	223	167	149	134	107	89,2	76,5																												
    			1,0	0,91	273	218	182	156	137	109	91,0	68,3	60,7	54,6	43,7	36,4	31,2																												
			2,0	1,29	387	310	258	221	194	155	129	96,8	86,0	77,4	61,9	51,6	44,2																												
			3,0	1,58	474	379	316	271	237	190	158	119	105	94,8	75,8	63,2	54,2																												
			4,0	1,82	546	437	364	312	273	218	182	137	121	109	87,4	72,8	62,4																												
			5,0	2,04	612	490	408	350	306	245	204	153	136	122	97,9	81,6	69,9																												
			6,0	2,23	669	535	446	382	335	268	223	167	149	134	107	89,2	76,5																												



IT BARGAM "FRONTAL" è una cisterna supplementare che si monta sull'anteriore del trattore tramite un aggancio a tre punti o un telaio speciale (optional). Sostituendosi alla zavorra che solitamente si utilizza per bilanciare il peso posteriore di un irroratore portato di grandi dimensioni, la cisterna FRONTAL può essere usata sia come riserva di liquido supplementare (1100 lt), dimezzando gli stop per approvvigionamento d'acqua, sia come secondo agitatore del prodotto, migliorando l'omogeneità della miscela irrorata. In entrambi i casi l'utilizzo del FRONTAL, garantisce un risparmio sui costi d'esercizio e attenzione all'ambiente. La scala graduata laterale del FRONTAL, visibile dalla cabina, permette all'operatore di avere sempre sotto controllo il livello del liquido di entrambe le cisterne. I fari nell'anteriore (optional) illuminano il campo in caso di lavoro notturno.

DE BARGAM-FRONTAL ist ein zusätzlicher Tank, der auf der Vorderseite des Traktors mit einem Drei-Punkt-Anschluss oder einem Anbaurahmen montiert (optional) wird. Der Fronttank wird anstatt eines Ballasts verwendet, um das Gewicht von großen Anbauspritzern auf der Hinterseite des Traktors auszugleichen. Der FRONTAL kann auch als zusätzlicher Reservetank (1100 Liter) benutzt werden, um Arbeitsunterbrechungen für Tankfüllung zu reduzieren. Die indirekte Füllstandsanzeige, sichtbar auch von der Fahrkabine, fungiert dazu als Entlüfter und vermeidet Wasseraustritt. In beiden Fällen ermöglicht der FRONTAL, die Kosten zu reduzieren und im Umweltschutz zu arbeiten. Der FRONTAL kann mit Scheinwerfern auf der Vorderseite (optional) für die Nachtarbeit ausgestattet werden.

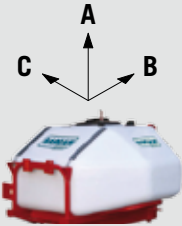
GB BARGAM "FRONTAL" is an additional tank which is mounted on the front part of the tractor through a three-point linkage or a special frame (optional). It is positioned in place of the ballast which is usually used to balance the weight of a big sprayer mounted on the tractor rear side. The FRONTAL tank provides an additional liquid reserve (1100 liters), reducing the work breaks for water supply. Moreover, the FRONTAL dry level gauge, visible from the tractor cab, works also as an air output and avoids that water comes out during work. In both cases, FRONTAL reduces operating costs and environmental impact. The headlights on the front side (optional) provide higher visibility during night work.

ES BARGAM "FRONTAL" es una cisterna adicional que se monta en la parte delantera del tractor con un enganche de tres puntos o un chasis especial (opcional). Como sirve para sustituir el lastre que suele utilizarse para equilibrar el peso posterior de un pulverizador suspendido de gran tamaño, la cisterna FRONTAL puede utilizarse ya sea como reserva de líquido adicional (1100 l), reduciendo el número de paradas para el abastecimiento de agua, o como segundo agitador del producto, mejorando la homogeneidad de la mezcla pulverizada. En ambos casos, el uso de FRONTAL garantiza un ahorro en costes de ejercicio y mayor atención al medio ambiente. La escala graduada lateral de FRONTAL, visible desde la cabina, permite al operador mantener siempre bajo control el nivel del líquido de ambas cisternas. Los faros delanteros (opcionales) iluminan el campo durante el trabajo nocturno.

FR BARGAM "frontal" est une cuve supplémentaire qui se monte en avant du tracteur par l'intermédiaire d'un attelage trois points ou un châssis spécial (en option). Il doit être placé à la place du ballast qui est utilisé d'habitude pour équilibrer le poids au postérieur d'un pulvérisateur porté de grandes dimensions. La cuve frontale peut être utilisée comme une réserve de liquide supplémentaire (1100 litres) de manière qu'on soient réduits de moitié les arrêts pour faire le plein d'eau. En outre, l'échelle sur le FRONTAL, visible depuis la cabine, est aussi un reniflard d'air et empêche l'eau de s'échapper pendant le fonctionnement. Dans les deux cas, l'utilisation de FRONTAL, assure une économie sur les coûts d'exploitation et sensibilisation à l'environnement. Les lumières à l'avant (en option) éclairer le champ en cas de travail de nuit.

RU Дополнительная система BARGAM «FRONTAL» устанавливается спереди трактора на трёхточечное подвесное приспособление или специальную раму (факультативно). Заменяя балластный груз, который используется только для компенсации нагрузки на заднюю часть трактора система «FRONTAL» может использоваться для хранения резерва воды (до 1100 л) в зависимости от графика заполнения/удаления источника воды от угодий, или в качестве дополнительной мешалки для улучшения однородности растворов. В любом случае использование системы «FRONTAL» даёт дополнительную экономию. Боковой индикатор уровня с градуированной шкалой, видимый из кабины, позволяет трактористу точно контролировать уровень жидкости в обоих баках. Передние фары (факультативно) освещают зону работы в ночное время.



FRONTAL		1850	2000
	A (mm)	1850	2000
	B (mm)	1300	1450
	C (mm)	1100	1200
	Kg	180	200



IT Optional - impianto acqua con:

GB Optional - water device with:

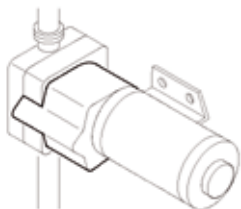
FR Option - installation eau avec:

DE Optional/Wasseranlage mit:

ES Opcional - circuito de agua con:

RU Факультативная оснастка:

70 l/min



- IT** Pompa elettrica
- GB** Electrical pump
- FR** Pompe électrique
- DE** Elektrische Pumpe
- ES** Bomba eléctrica
- RU** Электрический насос

750 l/min



- IT** Pompa centrifuga
- GB** Centrifugal pump
- FR** Pompe centrifuge
- DE** Kreiselpumpe
- ES** Bomba centrífuga
- RU** Центробежный насос

135 l/min



- IT** Pompa a membrana
- GB** Diaphragm pump
- FR** Pompe a' membrane
- DE** Membranpumpe
- ES** Bomba de membrana
- RU** Мембранный насос

**Cisterna supplementare / Additional tank / Cuve supplémentaire
Zusätzlicher Tank / Cisterna adicional / Дополнительный бак**



- IT** Sospensione sulle barre (optional)
- GB** Optional suspension on booms
- FR** Système de suspension en option sur les rampes
- DE** Auf Wunsch lieferbare Gestängeaufhängung
- ES** Suspensión sobre las barras (opcional)
- RU** Подвеска на штанги (факультативно)

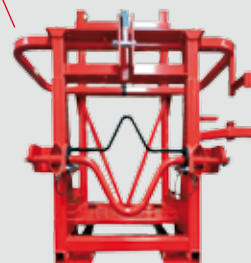


- IT** Grande precisione nel controllo dell'acqua in cisterna con scala graduata a secco.
- GB** Top water level checking accuracy in the tank via a dry graduated scale.
- FR** Précision élevée du contrôle de l'eau dans la cuve grâce à l'échelle graduée à sec.
- DE** Höchste Präzision bei der Wasserstandskontrolle durch die Indirekte Füllstandsanzeige
- ES** Gran precisión en el control del agua en la cisterna con escala graduada en seco.
- RU** Высокая точность контроля уровня воды в баке по индикатору с градуированной шкалой

- IT** Comando mixer pratico ed ergonomico
- GB** The mixer user diagram is intuitive and exhaustive
- FR** Le schéma d'emploi du mélangeur est simple et exhaustif
- DE** Das Gebrauchsschema der Einspülschleuse ist einfach und umfassend
- ES** Mando de mezclador práctico y ergonómico
- RU** Практичный и эргономичный блок управления смешиванием



- IT** Aggancio rapido al trattore optional nello Special
- GB** Optional quick hitching for Special
- FR** Attelage rapide en option sur le pulvérisateur porté mod. Special
- DE** Schnellkupplung optional bei Special
- ES** Enganche rápido al tractor opcional en Special
- RU** Быстроразъемное подвесное приспособление факультативно в модели Special



- IT** I portati **SUPER e SPECIAL** sono progettati per essere di semplice utilizzo, di grande resistenza anche in difficili condizioni di lavoro.
- GB** The **SUPER and SPECIAL** mounted machines have been designed to be user-friendly and highly resistant also in hard working conditions.
- FR** Les pulvérisateurs portés **SUPER et SPECIAL** sont conçus pour garantir la plus grande simplicité d'emploi et une résistance élevée, même en cas de situations difficiles de travail.
- DE** Die **Anbau-Feldspritzen SUPER und SPECIAL** sind einfach zu verwenden und sehr widerstandsfähig auch in schwierigen Arbeitsbedingungen.
- ES** Los suspendidos **SUPER y SPECIAL** están diseñados para un uso sencillo y de gran resistencia aun en condiciones de trabajo difíciles.
- RU** Модели **SUPER и SPECIAL** очень просты в эксплуатации и рассчитаны на работу в самых сложных условиях.

- IT** La geometria variabile permette di lavorare anche su terreni con diverse pendenze.
- GB** Their variable geometry design enable to work on irregular grounds.
- FR** La géométrie variable permet de travailler sur terrains irréguliers.
- DE** Durch die variable Geometrie können die Maschinen auch beim unregelmäßigem Boden arbeiten.
- ES** La geometría variable permite trabajar incluso sobre terrenos con distintos declives.
- RU** Изменяемая геометрия позволяет проводить работы даже на участках с переменным уклоном.





- IT** Nessun problema di trasporto o di omologazione. Tutte le barre montate sui portati Super e Special hanno un ingombro massimo di 2,5 mt.
- GB** No handling or type-approval issues. All the booms installed on Super and Special mounted equipment have a maximum footprint of 2.5 m. All Bargam mounted machines Super and Special come with a handy clothes compartment.
- FR** Aucun problème de transport ni d'homologation. Toutes les rampes installées sur les pulvérisateurs portés Super et Special ont des dimensions hors tout de 2,5 m au maximum.
- DE** Kein Problem mit Transport und Zulassung. Die Transportbreite aller Spritzgestängen von Super und Special ist 2,5m.
- ES** Ningún problema de transporte o de homologación. Todas las barras montadas en los suspendidos Super y Special tienen una medida máxima de 2,5 m.
- RU** Может без проблем транспортироваться по дорогам общего пользования. Ширина установленной на трактор системы в сложенном виде не превышает 2,5 м.



- IT** Tutti i portati Bargam Special e Super hanno un comodo vano porta indumenti.
- GB** All BARGAM Sprayers mounted Special and Super have a convenient compartment for clothes.
- FR** Tous les pulvérisateurs portés Bargam sont équipés d'une unité de rangement des vêtements très pratique.
- DE** Alle Anbauspritzen Special und Super sind mit einem praktischen Kleidungsbehälter ausgestattet.
- ES** Todos los suspendidos Bargam Special y Super tienen un cómodo alojamiento porta-indumentos.
- RU** Все модели Bargam Special и Super оснащаются удобным ящиком.



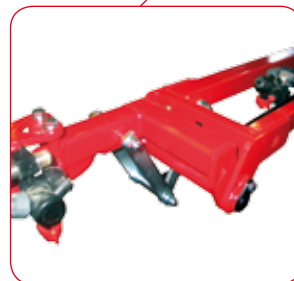
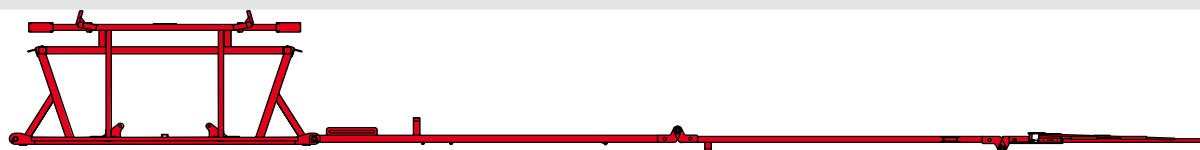
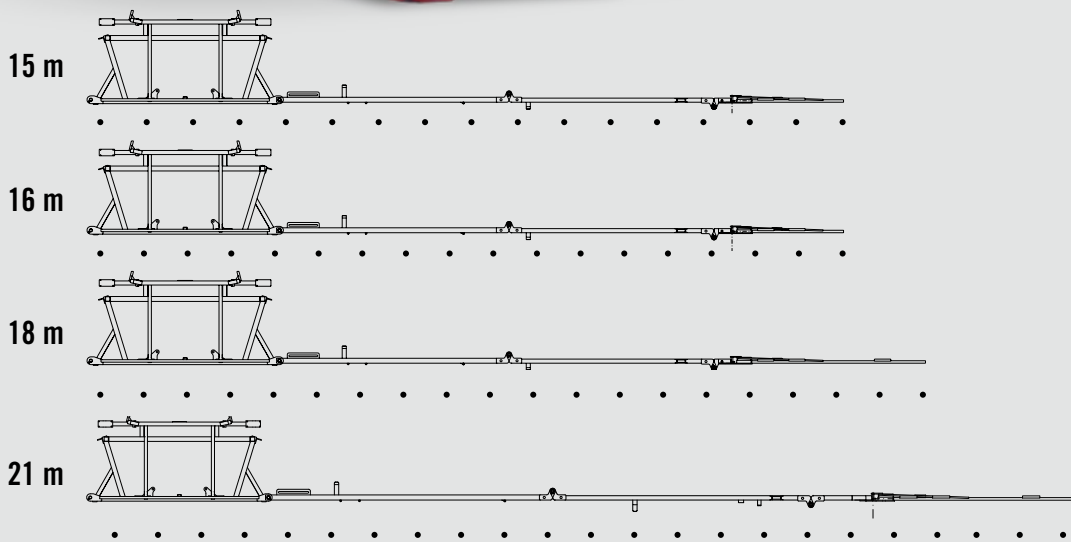
- IT** L'aggancio automatico del portato Super permette all'operatore di non scendere dal trattore per agganciare la macchina.
- GB** Automatic hitching of the Super mounted model enables the operator to control machine hitching without having to leave his driving seat on the tractor.
- FR** L'attelage automatique du pulvérisateur porté Super permet à l'opérateur de ne pas descendre du tracteur pour atteler la machine.

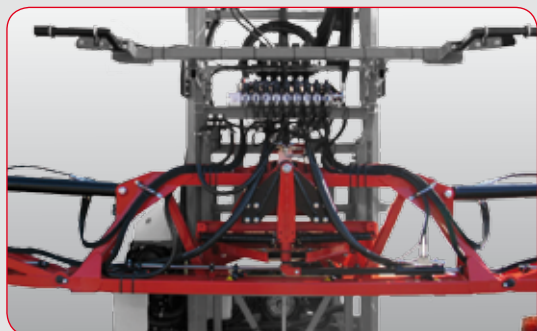


- DE** Dank der automatischen Kupplung der Anbauspritze Super muss der Fahrer zum Ankuppeln nicht mehr vom Traktor aussteigen.
- ES** Con el enganche automático del suspendido Super, el operador no necesita bajar del tractor para enganchar la máquina.
- RU** Система автоматической сцепки в модели Super позволяет трактористу даже не вылезать из кабины при навеске на трактор.

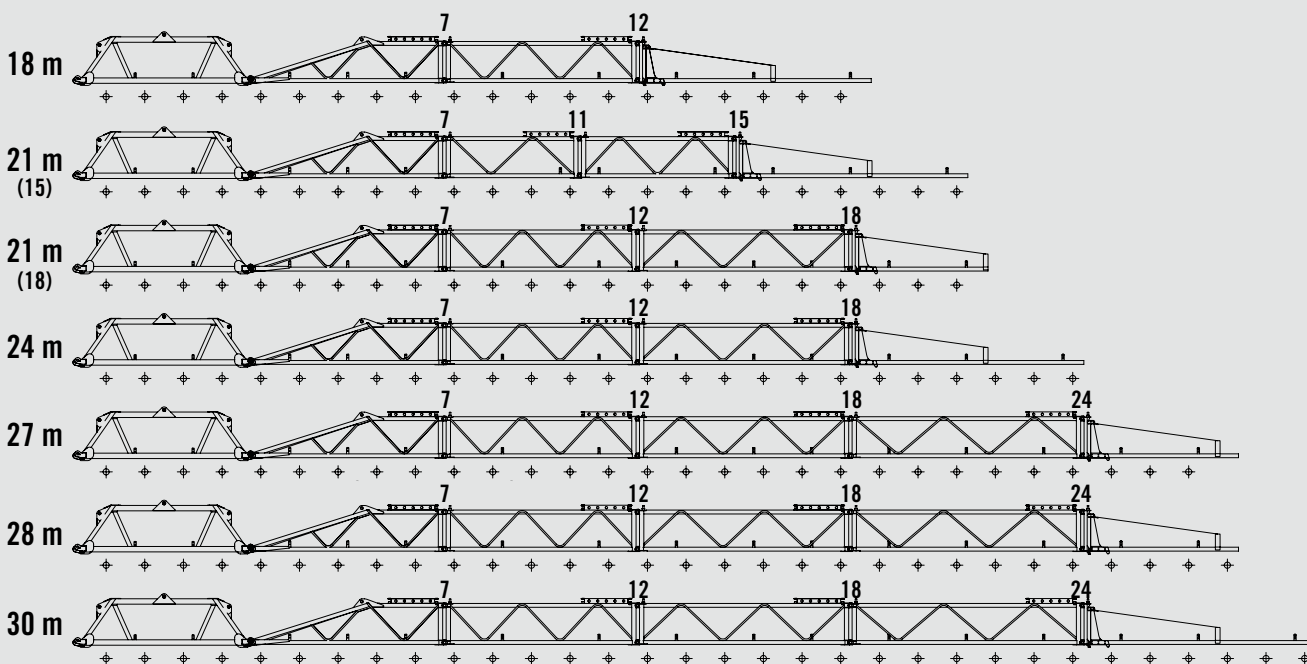


BDU





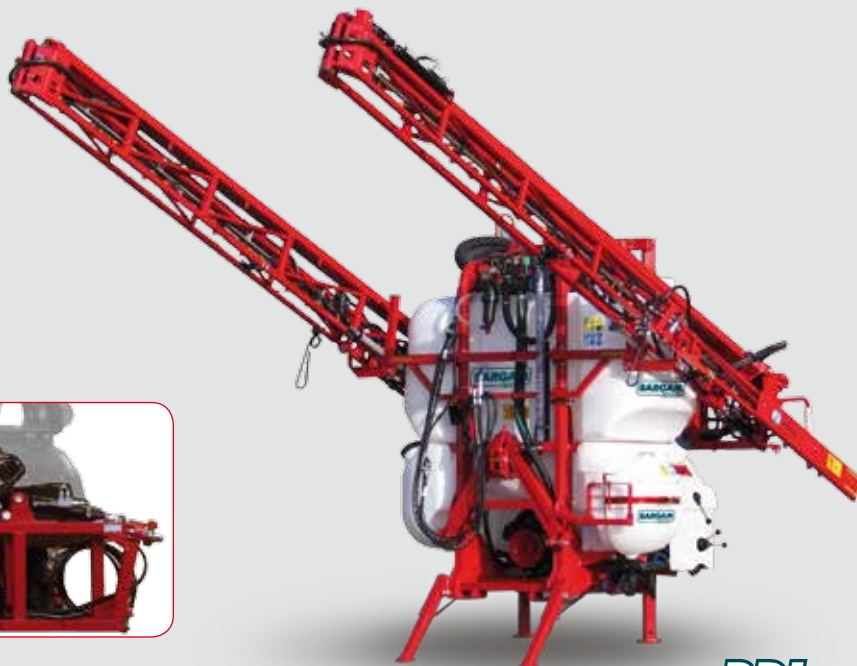
BDU PLUS



BDU PLUS



BDL NEW E



BDL



Optional G-VAR



BDL

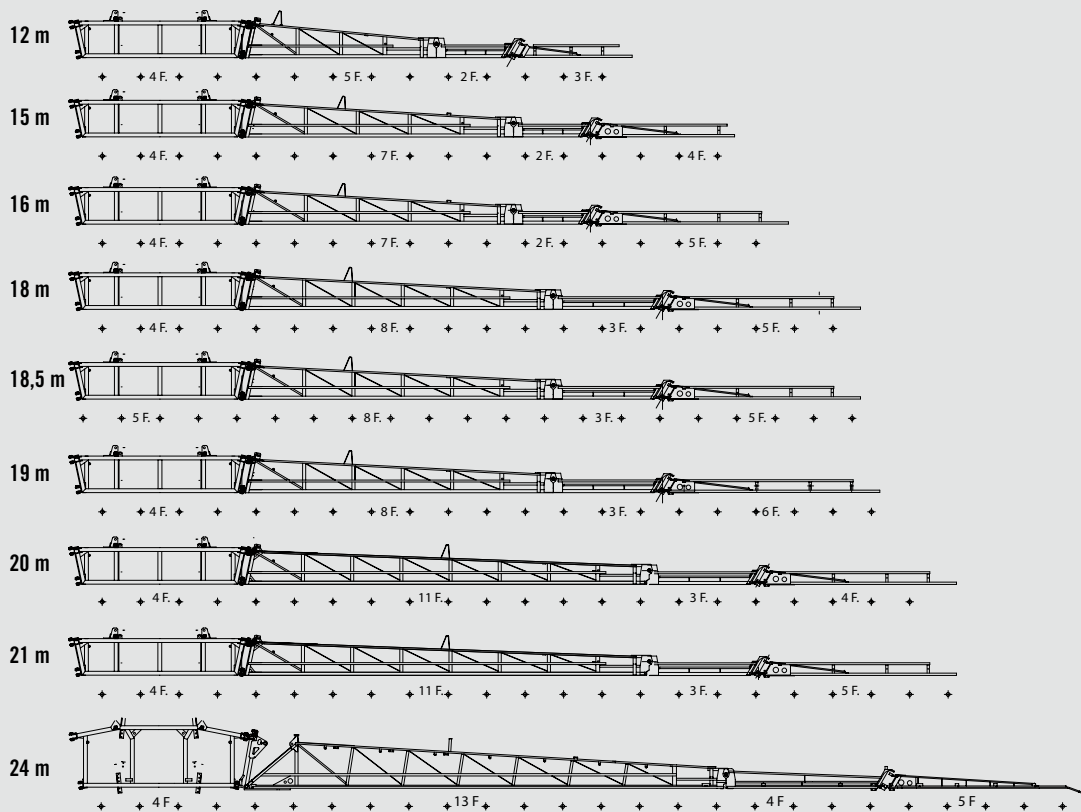


- (IT) Allestimento con barre da 15 a 24 su Special
Allestimento con barre da 20 a 28 mt disponibile solo su Super.
- (GB) Set-up with 15 to 24 metres' booms available for Special.
Set-up with 20 to 28 m booms available for Super.
- (FR) Equipement avec rampes de 15 à 24 mètres disponible sur le mod. Special. Equipement avec rampes de 20 à 28 mètres disponible sur le mod. Super.
- (DE) Ausrüstung mit Gestängen von 15 bis 24 m verfügbar auf Special.
Ausrüstung mit Gestängen von 20 bis 28 m verfügbar auf Super
- (ES) Equipamiento con barras de 15 a 24 en Special. Equipamiento con barras de 20 a 28 m disponible sólo en Super.
- (RU) Оснащение штангами от 15 до 24 м в модели Special.
Оснащение штангами от 20 до 28 м только в модели Super.



BDL AIR

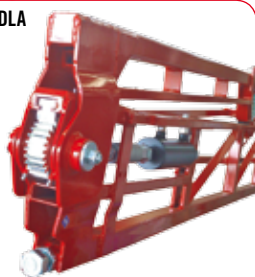
BDL NEW E "AIR"



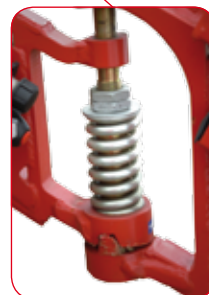
Optional G-VAR



BDLA



- (IT) Allestimento con barre da 12 a 21 mt su Special
Allestimento con barra da 18 a 24 mt su Super.
- (GB) Set-up with 12 to 21 metres' booms available for Special.
Set-up with 18 to 24m boom available for Super.
- (FR) Equipement avec rampes de 12 à 21 mètres disponible
sur le mod. Special. Equipement avec rampe de 18 à 24 m
disponible sur le mod. Super.
- (DE) Ausrüstung mit Gestängen von 12 bis 21 m verfügbar
auf Special. Ausrüstung mit Gestänge von 18 bis 24 m
verfügbar auf Super
- (ES) Equipamiento con barras de 12 a 21 m en Special.
Equipamiento con barras de 18 a 24 m en Super.
- (RU) Оснащение штангами от 12 до 21 м в модели
Special и от 18 до 24 м модели Super



BDL AIR



(IT) L'elettronica ha un'importanza decisiva per distribuire il prodotto al meglio: in modo omogeneo, automatizzato e senza spreco di sostanze. La giusta scelta del dispositivo di controllo elettronico assicura, infatti, notevoli vantaggi operativi ed economici. L'azienda BARGAM ha sempre proposto per le proprie macchine le migliori soluzioni disponibili a livello mondiale per incontrare le esigenze di tutti gli utilizzatori.

Compito di ogni Spray Computer (vedere schema sotto riportato) è di gestire la quantità di litri per ettaro erogata sulla superficie di terreno da trattare.

Preimpostando i parametri relativi alle quantità da distribuire, il Computer controlla automaticamente la pressione di esercizio in base alla velocità di avanzamento per ottenere un'erogazione costante: anche in caso di chiusura parziale dei settori barra, il computer mantiene l'omogeneità nella distribuzione.

Lo Spray Computer consente all'operatore di visualizzare le seguenti informazioni:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| ■ Litri per ettaro in distribuzione | ■ Area parziale trattata |
| ■ Litri al minuto in erogazione | ■ Area totale trattata |
| ■ Litri parziali distribuiti | ■ Velocità di avanzamento |
| ■ Litri totali distribuiti | ■ Distanza totale percorsa |

(FR) Les systèmes de régulation électronique jouent un rôle fondamental dans une distribution homogène, automatisée et sans gaspillage du produit chimique. Bien choisir le dispositif de contrôle électronique apporte de nombreux avantages pratiques et économiques.

Depuis toujours BARGAM a doté ses pulvérisateurs des meilleures solutions disponibles à niveau mondial à fin de satisfaire les exigences de chaque utilisateur.

Chaque Spray Computer (voir schéma) permet le dosage des litres par hectare à distribuer sur le terrain à traiter.

Par la présélection des paramètres de pulvérisation, l'ordinateur règle automatiquement la pression de service en fonction de la vitesse d'avancement à fin d'obtenir une distribution constante: aussi en cas de fermeture partielle des tronçons de la rampe, l'ordinateur maintient une distribution homogène.

Le Spray Computer permet à l'opérateur de visualiser les informations suivantes:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| ■ Litres/hectares en distribution | ■ Surface partielle traitée |
| ■ Litres/minute en distribution | ■ Surface totale traitée |
| ■ Litres partiels pulvérisés | ■ Vitesse d'avancement |
| ■ Litres totaux pulvérisés | ■ Distance totale parcourue |

(ES) La electrónica tiene una importancia decisiva para la distribución homogénea automatizada del producto sin desperdicio de sustancias. La selección correcta del dispositivo de control electrónico asegura notables ventajas operativas y económicas. La empresa BARGAM siempre ha propuesto para sus máquinas las mejores soluciones disponibles a nivel mundial con el propósito de responder a las exigencias de todos los usuarios.

Cada Spray Computer (ver el esquema de abajo) tiene la función de gestionar la cantidad de litros por hectárea suministrada sobre la superficie de terreno a tratar. Si se programan los parámetros de las cantidades a distribuir, el ordenador controla automáticamente la presión de ejercicio en base a la velocidad de avance para obtener un suministro constante: también en caso de cierre parcial de los sectores de barra Spray Computer mantiene la homogeneidad de la distribución.

Spray Computer permite al operador visualizar la siguiente información:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| ■ Litros por hectárea en distribución | ■ Área parcial tratada |
| ■ Litros por minuto en suministro | ■ Área total tratada |
| ■ Litros parciales distribuidos | ■ Velocidad de avance |
| ■ Litros totales distribuidos | ■ Distancia total recorrida |

(GB) The use of electronic devices is significantly important to enable an automatic and accurate homogeneous chemical application and to avoid waste. The right choice of an electronic control device ensures considerable economical and practical advantages. For its land working machines, BARGAM has always offered the best solutions available worldwide, in order to meet the needs of its customers.

Every Spray Computer (see table below) can control the quantity (l/ha) sprayed on the area being treated.

If the spray rate is pre-set, the Computer monitors automatically the pressure in relation to the current speed to ensure a constant spray. Also in case of partial closure of the boom sections, the computer maintains a homogeneous spray.

The Spray Computer shows the following machine data:

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| ■ Spray liquid liter/hectare | ■ Treated area |
| ■ Spray liquid liter/minute | ■ Total treated area |
| ■ Spray liquid liters | ■ Current speed |
| ■ Total spray liquid liters | ■ Total covered distance |

(DE) Der Einsatz von Elektronik in der Landtechnik gewinnt immer mehr an Bedeutung, weil er eine gleichmäßige und automatisierte Ausbringung ohne Verschwendungen ermöglicht. Durch die Wahl des richtigen Geräts kann man deutliche praktische und finanzielle Vorteile erzielen. Barmag bietet immer die besten weltweit verfügbaren Lösungen für ihre Landmaschinen an, um die Kundenanforderungen zu erfüllen.

Der Spray Computer (siehe Tabelle unten) regelt die ausgebrachte Menge pro Fläche (Liter/Hektar).

Wenn die gewünschte Ausbringmenge voreingestellt wird, regelt der Computer den Spritzdruck abhängig von der Geschwindigkeit, um eine konstante Ausbringung zu gewährleisten. Auch im Fall von einer Teilschließung der Gestänge, wird eine gleichmäßige Ausbringung sichergestellt.

Der Spray Computer ermöglicht dem Bediener die Anzeige folgender Funktionen:

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ■ Liter pro Hektar | ■ Behandelte Gesamtfläche |
| ■ Liter pro Minute | ■ Borschubgeschwindigkeit |
| ■ Teilausbringmenge (Liter) | ■ Zurückgelegte Gesamtentfernung |
| ■ Gesamtausbringmenge (Liter) | |
| ■ Behandelte Teilfläche | |

(RU) Электронные устройства обеспечивают автоматическую равномерную подачу жидкости. Правильный выбор электронного устройства даёт значительные преимущества в экономическом и практическом плане. Компания BARGAM предлагает гамму высококачественного оборудования для максимального удовлетворения потребностей клиентов.

Задачей дождевального компьютера (Spray Computer) (см. схему ниже) является регулировка подачи жидкости в л/га.

На основе заданных параметров подачи жидкости компьютер автоматически регулирует рабочее давление с учетом скорости движения для достижения равномерного подачи: даже при отдельных закрытых сегментах штанги компьютер обеспечит требуемую равномерность.

Дождевальный компьютер позволяет пользователю контролировать на дисплее следующие данные:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| ■ Подачу в л/га | ■ Суточную обработанную площадь |
| ■ Подачу в л/мин | ■ Общую обработанную площадь |
| ■ Суточную подачу жидкости | ■ Скорость хода |
| ■ Общую подачу жидкости | ■ Общее пройденное расстояние |



**

- IT** I terminali Isobus hanno possibilità di avere le seguenti funzioni:
- GB** I terminali Isobus hanno possibilità di avere le seguenti funzioni:
- FR** Les terminaux Isobus régissent les fonctions suivantes:
- DE** Die Isobus Bedieneinheiten bieten die folgenden Funktionen:
- ES** Los terminales Isobus pueden ejecutar las siguientes funciones:
- RU** Электрические соединители Isobus обладают следующими функциями:



- IT** Mappatura strade interpoderali (ove già disponibile)
- GB** Farm area map (if already available)
- FR** Cartographie des exploitations agricoles (si déjà disponible)
- DE** Landstraßenkarte (wenn schon verfügbar)
- ES** Mapa de calles entre fincas (si ya está disponible)
- RU** Карта сельскохозяйственных угодий (только при наличии)

FarmPilot

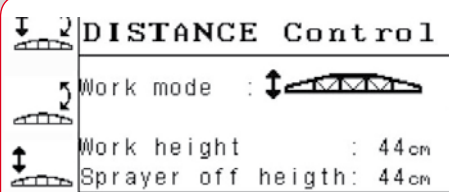
- IT** Farm Pilot System. Ricezioni a distanza dei dati della macchina operatrice a mezzo modulo GMS
- GB** Farm Pilot System. Fernempfang von Maschinendaten durch GMS
- FR** Réception à distance des données de la machine par système GMS
- DE** Farm pilot system. Distance reception of machine data via GMS
- ES** Farm Pilot System. Recepción a distancia de los datos de la máquina operadora por módulo GMS
- RU** Система «Фарм-пилот» Дистанционное считывание данных с рабочей машины с помощью модуля GSM.



- IT** Trasmissione dati di lavoro in formato ISO via USB per l'utilizzo di programmi gestionali sulla produttività della macchina
- GB** Data transmission conforming to ISO standards via USB for the use of management programs on machine's productivity
- FR** Transfer des données en format ISO par USB pour l'utilisation des logiciels de gestion de la productivité du pulvérisateur
- DE** Datenübertragung gemäß ISO-Standards durch USB zur Verwendung von Programmen über die Maschinenproduktivität
- ES** Transmisión de datos de trabajo en formato ISO via USB para el uso de programas gestionales sobre la productividad de la máquina
- RU** Передача рабочих данных в формате ISO через USB для использования программ регулирования производительности машины.



- IT** Gestione getti multifunzione (tipo pneumatici o elettrici)
- GB** Control of multifunctional jets (for example pneumatic or electric)
- FR** Gestion des jets multifonction (pneumatiques ou électriques)
- DE** Kontrolle der Multifunktionsdüsen (pneumatisch oder elektrisch)
- ES** Gestión de chorros multifunción (neumáticos o eléctricos)
- RU** Контроль multifункционального распыления (пневматического или электрического типа)



- IT** Tramite sensore collegato al computer rileva la distanza tra la barra e il terreno
- GB** A sensor connected to the computer detects the distance between the boom and the ground
- FR** Le capteur connecté à l'ordinateur détecte la distance entre la rampe et le terrain
- DE** Ein an den Computer angeschlossener Sensor erfasst den Abstand zwischen Gestänge und Boden
- ES** Mediante el sensor conectado al ordenador, detecta la distancia entre la barra y el terreno
- RU** Посредством датчика, подключённого к компьютеру, определяет расстояние между штангой и грунтом.



Teejet centerline

- IT** Quadri Guida Satellitare con antenna esterna
- GB** Satellite guide monitor with external receiver
- FR** Système d'aide à la conduite par satellite avec antenne extérieure
- DE** Bildschirm Satellit mit Außenantenne
- ES** Cuadros Guía Satelital con antena externa
- RU** Система спутникового рулевого управления с наружной приемной антенной
- IT** Track Guide con Mappatura
- GB** Track guide with maps
- FR** Track Guide avec mappage
- DE** Track guide mit Karten
- ES** Track guide con mapas
- RU** Track guide с картографированием

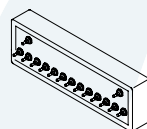


Bravo 180S



Delta 80

- (IT) Gamma Spray Computer e funzioni disponibili
 (GB) The range of Spray Computers and the available functions
 (FR) Gamme des Spray Computer et fonctions disponibles
 (DE) Die Auswahl von Spray-Computern und verfügbaren Funktionen
 (ES) Gama Spray Computer y funciones disponibles
 (RU) Управление многофункциональными оросителями (пневматическими или электрическими)



Settori acqua
 Sections water
 Sections eau
 Teilbreiten
 Sectores agua
 Дождевальные
 секции

Idraulici
 Hydraulics
 Hydrauliques
 Hydraulische
 Hidráulicos
 Гидравлические
 секции

Pulsantiera
 per controllo acqua
 Separate keyboard
 for water control
 Clavier de commande de l'eau
 Botonera para
 el control del agua
 Tastatur für Wasserkontrolle
 Пульт управления
 подачей воды

Chiavetta USB
 USB data
 Données USB
 USB Daten
 Datos USB
 Данные USB

Guida GPS con mappatura
 GPS driving and mapping
 Guide GPS avec cartes
 GPS-System und
 Kartographie
 Guía GPS con mapa
 GPS проводник с
 поддержкой карт

Spegnimento
 automatico acqua
 Automatic water
 switching-off
 Extinction automatique
 de l'eau
 Automatische
 Wasserausschaltung
 Apagado automático
 del agua

Автоматическое
 отключение
 подачи воды



BRAVO 180S	7	7	●			
BRAVO 400S	13	9	●	●	○	○
BASIC COMFORT	9 (13 ISO)	11	○	●	○	○
TOUCHME 900/1200	9 (13 ISO)	11	○	●	○	○
TRIMBLE CFX TRIMBLE FMX	12			●	○	○



Comfort

Basic



Touch 800/1200



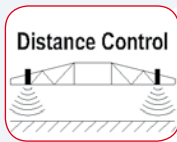
Bravo 400S



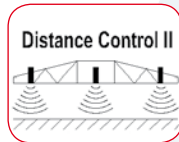
Spraydos



Seleton



Distance Control



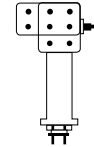
Distance Control II



Telecamera controllo lavoro



Misura display



Joystick controllo funzioni

Livellamento elett. barra

Elect. boom leveling

Mise à niveau élect. de la rampe

Elektronische

Nivelación eléc. barra

Автоматическая регулировка положения штанги

Livellamento elett. barra

Elect. boom leveling

Mise à niveau élect. de la rampe

Elektronische

Nivelación eléc. barra

Автоматическая регулировка положения штанги

Analog camera

Caméra de contrôle du travail

Überwachungskamera

Cámara vídeo de control del trabajo

Камера для контроля за работой системы

Display size

Taille de l'écran

Display-Größe

Medida display

Размер дисплея

Joystick to carry out the functions

Joystick de commande des fonctions

Joystick zur Kontrolle der Funktionen

Joystick de control de funciones

Джойстик

○	○ Norac	○ Norac	○	5,7"	
	○	○	○	5,7" Basic 10,4" Comfort	○
	○	○	○	8" 800 12,1" 1200	○
			○	8" CFX 12,1" FMX	

● standard - ○ option

● Serienmäßig/standard - ○ Optional/option



Trimble
CFX 750



Trimble
FMX



(IT) Impianto acqua

L'impianto acqua "tradizionale". Completo già nella sua configurazione base, può essere integrato con accessori a richiesta. I tecnici Bargam hanno ottimizzato tubazioni e componentistica al fine di aver le migliori portate d'acqua con residui finali minimi. Come accessori è possibile montare l'impianto acqua completo di ricircolo che evita depositi sulle tubazioni ed eccezionale prontezza nell'apertura/chiusura simultanea di tutti i getti sulla barra.

(GB) Water system

"Traditional" water system design. Already complete in its basic configuration, it can be completed with accessories upon request. Bargam engineers have optimised the piping and components in order to ensure the highest water flow rate with minimised end residues. Optional on request: water system complete with recirculation to prevent pipe scaling and ensure immediate, simultaneous opening and closing of all nozzles on the boom.

(FR) Système hydrique

Le système hydrique "traditionnel", déjà complet dans sa configuration standard, peut être intégré d'accessoires fournis sur demande. Les techniciens Bargam ont optimisé les tuyaux et les éléments afin d'obtenir des débits d'eau plus importants avec des résidus finaux minimums. En option et sur demande, le système hydrique complet de recirculation, pour éviter tout dépôt sur les tuyaux et améliorer considérablement la rapidité de repliage/dépliage simultané de tous les jets sur la rampe.

(DE) Wasseranlage

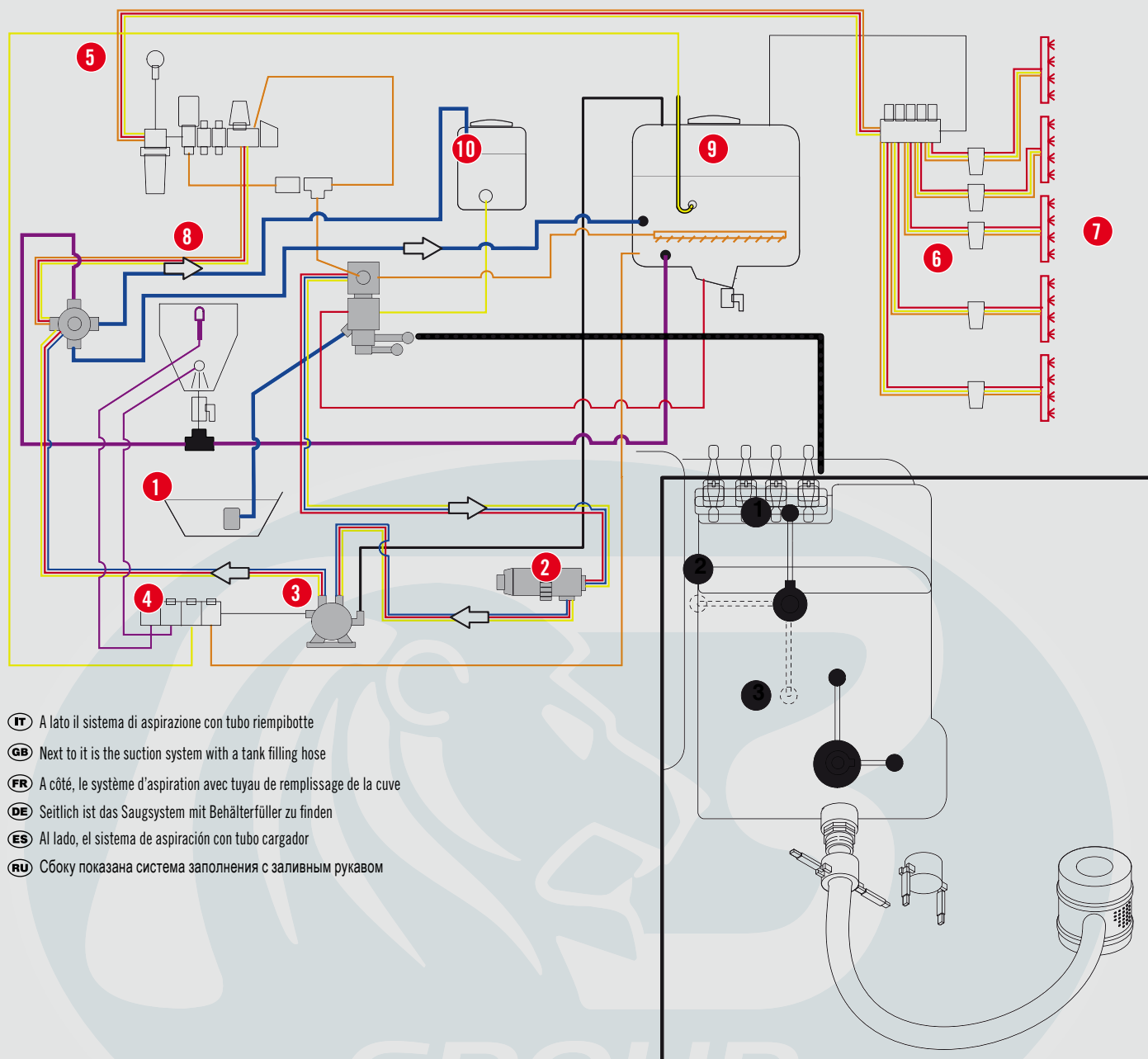
"Traditionelle" Wasseranlage. Sie ist in der Grundkonfiguration bereits komplett und kann auf Befragen mit Zubehör integriert werden. Die Techniker Bargam haben Rohrleitungen und Bestandteile optimiert, um den besten Wasserdurchfluss mit mindesten Endrückständen zu erzielen. Sonderausstattung auf Befragen: Wasseranlage komplett mit Kreislaufsystem, das Rückstände auf den Rohrleitungen verhindert und hohen Bereitschaftsgrad bei gleichzeitiger Öffnung/Schließung aller Düsen auf dem Gestänge bietet.

(ES) Circuito agua

El circuito de agua "tradicional". Se suministra ya completo en su configuración básica y se puede equipar con accesorios bajo pedido. Los técnicos Bargam han optimizado los tubos y los componentes para obtener los mejores caudales de agua con residuos finales mínimos. Como accesorios es posible montar el circuito del agua con recirculación, que previene los depósitos en los tubos y asegura la rápida apertura/cierre de todos los chorros sobre la barra simultáneamente.

(RU) Дождевательные установки

Дождевательная установка «Tradizionale»
Дождевательная установка «Tradizionale» в базовой конфигурации по запросу может быть оснащена факультативной оснасткой. Технические специалисты Bargam конструкцию и компоненты системы подачи воды для увеличения её пропускной способности и уменьшения образования отложений. В качестве дополнительной оснастки возможна установка комплектной дождевательной системы с рециркуляцией, в которой почти не образуются отложения и которая способна начать одновременный полив одновременно со всех оросителей на штанге.



- IT** A lato il sistema di aspirazione con tubo riempibotte
GB Next to it is the suction system with a tank filling hose
FR A côté, le système d'aspiration avec tuyau de remplissage de la cuve
DE Seitlich ist das Saugsystem mit Behälterfüller zu finden
ES Al lado, el sistema de aspiración con tubo cargador
RU Сбоку показана система заполнения с заливным рукавом

IT Riempimento	IT Lavoro	IT Lavaggio interno	IT Mixer	IT Agitazione
GB Filling Up	GB Working	GB Internal cleaning	GB Mixer	GB Agitation
FR Filling Up	FR Travail	FR Rinçage intérieur	FR Mélangeur	FR Agitation
DE Behälter füllen	DE Ausbringung	DE Interne Reinigung	DE Einspülschleuse	DE Rücklauführwerk
ES Llenado	ES Trabajo	ES Lavado interno	ES Mezclador	ES Agitación
RU Заполнение	RU Работа	RU Внутренняя мойка	RU Миксер	RU Перемешивание

- | | | | | |
|---|---|---|--|--|
| 1 IT Pescaggio
GB Suction
FR Aspiration
DE Tauchelement
ES Calado
RU Балластировка | 3 IT Pompa a bassa pressione
GB Low pressure pump
FR Pompe à basse pression
DE Niederdruckpumpe
ES Bomba baja presión
RU Низконапорный насос | 5 IT Gruppo comando
ES Control unit
FR Groupe de commande
DE Steuereinheit
ES Grupo de mando
RU Блок управления | 7 IT Sezioni
GB Sections
FR Sections
DE Segmente
ES Secciones
RU Дождевальные секции | 9 IT Cisterna principale
GB Main tank
FR Cuve principale
DE Haupttank
ES Cisterna principal
RU Главный бак |
| 2 IT Filtro aspirazione
GB Suction filter
FR Filtre d'aspiration
DE Saugfilter
ES Filtro de aspiración
RU Фильтр на всасе | 4 IT Rubinetteria mixer
GB Mixer taps and fittings
FR Robinets du mélangeur
DE Armatur Einspülschleuse
ES Grifería mezclador
RU Блок арматуры смесителя | 6 IT Filtri in linea (o)
GB In-line filters (o)
FR Filtres en ligne (o)
DE Leitungsfiter (o)
ES Filtros en línea (o)
RU Фильтры (o) | 8 IT Mixer
GB Mixer
FR Mélangeur
DE Einspülschleuse
ES Mezclador
RU Миксер | 10 IT Cisterna acqua chiara
GB Clear water tank
FR Cuve d'eau claire
DE Klarwassertank
ES Cisterna agua clara
RU Бак чистой воды |



IT L'AIRASSISTED è utilizzabile con barre BDL AIR da 12 a 21 metri nello Special e da 18 a 24 metri nel Super

FR Le système de pulvérisation AIRASSISTED peut être utilisé avec les rampes BDL AIR

GB The AIRASSISTED system is suitable for BDLAIR BOOMS

DE Der AIRASSISTED Kann auf den Gestängen BDLAIR 12-21 m beim Special und 18-24 m beim Super

ES AIRASSISTED utilizable con barras BDL AIR de 12 a 21 metros en Special y de 18 a 24 metros en Super

RU Система AIRASSISTED используется вместе со штангами BDL AIR от 12 до 21 м в модели Special и от 18 до 24 м в модели Super.

IT Vantaggi

Possibilità di lavorare anche in presenza di vento a 6/8 m/sec. riducendo pertanto la dipendenza d'impiego della macchina ai fenomeni atmosferici. L'effetto deriva è quasi totalmente annullato riducendo del 90% nella maggior parte dei casi di trattamento. La spinta dell'aria sino a 32 m/sec. permette una buona penetrazione anche in colture alte o con fogliame molto fitto. La nebulizzazione per cm³ viene incrementata di ben 8/10 volte con conseguente aumento dell'efficacia dei prodotti distribuiti; ciò permette un risparmio del 30/50% sul costo delle sostanze chimiche.

Con la riduzione dei litri per ettaro impiegati si ha un notevole aumento dell'autonomia della macchina con conseguente risparmio di tempo e denaro. Il sistema di distribuzione AIRASSISTED può essere utilizzato anche con sola mezza barra aperta. La variazione della quantità/velocità dell'aria è effettuabile dal posto di guida. Possibilità di lavoro anche senza l'ausilio dell'aria.

FR Advantages

Possibilité de travailler même en présence de vent à 6/8 m/sec. en réduisant, donc, les limites d'emploi dues aux conditions atmosphériques. L'effet "dérive" est presque entièrement annulé (et réduit de 90% dans la plupart des cas). La poussée de l'air jusqu'à 32 m/sec. garantit une bonne pénétration même en cas de cultures hautes ou de feuillage très épais. La pulvérisation en cm³ est augmentée considérablement, de 8 à 10 fois, ce qui améliore par conséquent l'efficacité des produits pulvérisés et permet une épargne de 30% à 50% sur le coût des substances chimiques. En réduisant les litres utilisés par hectare, on augmente considérablement l'autonomie de la machine, ce qui permet de gagner du temps et de l'argent.

Le système de pulvérisation AIRASSISTED peut être utilisé même en présence d'une seule demi-rampe dépliée. La variation du débit et de la vitesse de l'air se fait depuis le poste de conduite. Le travail est également possible même en absence d'air.

GB Advantages

This device makes it possible to work also in 6/8 m/sec strong winds, making the machine less dependent on surrounding weather conditions. Drift is minimized to virtually zero levels (reduced by 90% in most treatment cases). An air thrust up to 32 m/sec ensures good penetration also in tall crops or thick foliage crops.

3 cm spraying is increased by as much as 8/10 times, enhancing the effectiveness of the delivered products; this enables to reduce the cost of chemicals by 30/50%.

By reducing the litres per hectare used, the machine working range dramatically increases, resulting in time and money savings. The AIRASSISTED flow control system can also be used when only half of the boom is unfolded. The air flow/air rate can be adjusted from the driver's control seat. Working without air is also a possibility.

DE Vorteile

Möglichkeit, auch bei Wind mit 6/8 m/Sek. zu arbeiten; dies reduziert die Einsatzabhängigkeit des Geräts von Witterungsverhältnissen.

Die Abdrifttendenz ist durch die Reduzierung um 90% bei den meisten Behandlungen fast völlig aufgehoben. Der Luftschub bis 32 m/Sek. gewährleistet ein gutes Durchdringen selbst hoher Kulturen oder solcher mit dichtem Laubwerk. Die 3-cm-Sprühung wird 8/10 Mal erhöht, was die Leistungsfähigkeit der verteilten Produkte steigert; Hierdurch lassen sich 30/50% der Kosten für Chemikalien einsparen. Durch die Reduzierung der pro Hektar angewendeten Literzahl erhöht sich die Maschinenautonomie, wodurch Geld und Zeit gespart werden. Das Ausbringsystem AIRASSISTED kann auch bei halb geöffnetem Gestänge verwendet werden. Die Änderung der Luftmenge und -geschwindigkeit kann vom Führersitz ausgeführt werden.

Es kann auch ohne Luft gearbeitet werden.

ES Ventajas

Posibilidad de trabajar incluso en presencia de viento a 6/8 m/s reduciendo, por lo tanto, la dependencia del empleo de la máquina respecto de los fenómenos atmosféricos. El efecto deriva se anula casi por completo, reduciéndose el 90% en la mayoría de los casos de tratamiento. El empuje del aire de hasta 32 m/s permite una buena penetración aun en cultivos altos o con follaje muy denso. La pulverización por cm³ se incrementa nada menos que 8 - 10 veces, con el consiguiente aumento de la eficacia de los productos distribuidos; esto permite un ahorro del 30 al 50% sobre el coste de las sustancias químicas. Con la reducción de los litros por hectárea se consigue un notable aumento de la autonomía de la máquina, con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero. El sistema de distribución AIRASSISTED puede utilizarse también con sólo media barra abierta. La variación de la cantidad/velocidad del aire es posible desde el puesto de conducción.

RU Преимущества

Возможность работы при ветре до 6-8 м/сек. уменьшает зависимость от погодных условий. Эффективность обработки увеличена на 90% и более за счёт уменьшения разлёта аэрозольной струи. Скорость воздуха, доходящая до 32 м/с, обеспечивает хорошее проникновение даже в высокие и очень плотные посадки. Повышенная эффективность обработки благодаря увеличению количества капелек в кубическом сантиметре аэрозоля в 8-10 раз, позволяет сэкономить вплоть до 50% химических реагентов. Уменьшение расхода жидкости на единицу площади значительно повышает автономность машины и даёт дополнительную экономию времени и денег. Система распределения AIRASSISTED может применяться и с одной половинной открытой штангой. Регулировка количества/скорости воздуха производится непосредственно с места водителя.

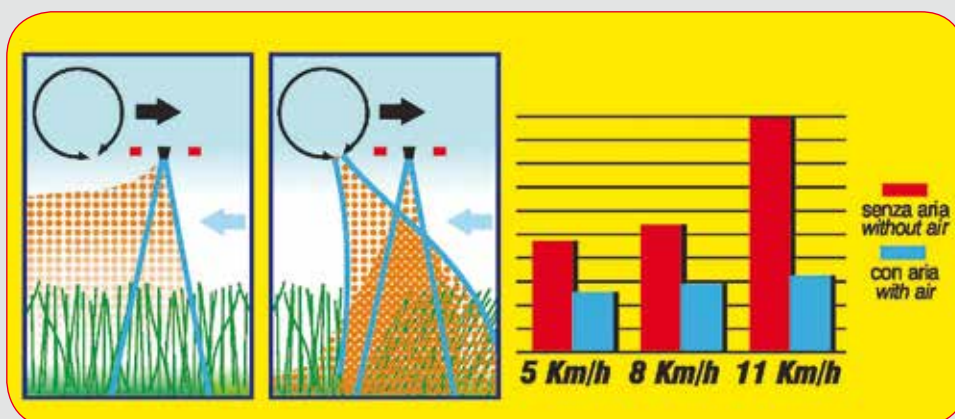


- IT Sistema AIRASSISTED per portati
- GB AIRASSISTED system on Super mounted
- FR Système de pulvérisation AIRASSISTED
- DE AIRASSISTED Ausbringsystem für Anbauspritzen
- ES Sistema AIRASSISTED para suspendidos
- RU Система AIRASSISTED для дождевальных установок



- IT Serbatoio olio BDL Air
- GB BDL Air Oil tank
- FR Réservoir d'huile BDL Air
- DE BDL Air Öltank
- ES Depósito de aceite
- RU Масляный бак

- IT Radiatore turbina BDL
- GB BDL Air Turbine cooler
- FR BDL Air Radiateur turbine
- DE Turbinenkühler
- ES Radiador turbina BDL
- RU Радиатор воздушной турбины BDL



- IT Effetto dell'AIRASSISTED sulla deriva a diverse velocità di avanzamento.
- GB AIRASSISTED effect on drift at different travelling speeds.
- FR Effet du système AIRASSISTED sur la dérive à diverses vitesses d'avancement.
- DE Wirkung des AIRASSISTED auf die Abdrifttendenz bei verschiedenen Vorschubgeschwindigkeiten.
- ES Efecto de AIRASSISTED en la deriva a distintas velocidades de avance.
- RU Влияние системы AIRASSISTED на эффективность обработки при различных скоростях движения.

SPECIAL



SUPER



	BDU			BDL								BDU PLUS								BDL AIR							
	15	16	18	18	15	16	18	20	21	24	27	28	18	20	21	24	27	28	30	12	15	16	18	18,5	20	21	24
900	•	•	•		•	•	•	•	•	•										•	•	•	•	•	•	•	•
SPECIAL 1100	•	•	•		•	•	•	•	•	•										•	•	•	•	•	•	•	•
1300	•	•	•		•	•	•	•	•	•										•	•	•	•	•	•	•	•
1600	•	•	•		•	•	•	•	•	•										•	•	•	•	•	•	•	•
1100					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•
SUPER 1300					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•
1600					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•



Imola - Sede principale



Imola (Bologna)
Stabilimento produttivo

Manduria (Taranto)
Stabilimento produttivo



Jesi (Ancona)
Stabilimento produttivo

Imola (Bologna)
Molino Rosso

Bgroup Spa

Imola - Sede principale
Via della Cooperazione, 20 - 40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 648511 - Fax +39 0542 640539
info@bgroup.info - www.bgroup.info

Bgroup Spa

Jesi - Stabilimento produttivo
Via G.Pastore, 5/A - 60035 Jesi, (AN) - Italy

Bgroup Spa

Manduria - Stabilimento produttivo
S.S. 7 TER Km 20+300 Zona Industriale - 74024 Manduria (Taranto) - Italy

Bgroup Spa

BARGAM UK LTD Platform One, Station Road, Duns TD11 3HS Berwickshire, GB
Tel 0044 01361 884288 - fax 0044 01361 882082
info@bargam.co.uk - www.bargam.co.uk



www.Bgroup.info

